



大会
安全理事会

Distr.: General
5 June 2003
Chinese
Original: English/Russian

大会
第五十八届会议
暂定项目表 * 项目 74 和 83
全面彻底裁军
和平利用外层空间的国际合作

安全理事会
第五十八年

2003 年 6 月 4 日俄罗斯联邦常驻联合国代表和美利坚合众国
常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函附上 2003 年 6 月 1 日乔治·布什总统和弗拉基米尔·普京总统在圣彼得堡通过的关于新型战略关系的联合声明（见附件一）和关于美国与俄罗斯在空间领域的合作的联合声明（见附件二）。

请将本函及其附件作为大会将列入第五十八届会议临时议程的暂定项目 74 和 83 的文件及安全理事会的文件分发为荷。

美利坚合众国常驻联合国代表

大使

约翰·内格罗蓬特（签名）

俄罗斯联邦常驻联合国代表

大使

谢尔盖·拉夫罗夫（签名）

* A/58/50/Rev.1 和 Corr.1。



2003 年 6 月 4 日俄罗斯联邦常驻联合国代表和美利坚合众国
常驻联合国代表给秘书长的信（附件一）

乔治·布什总统和弗拉基米尔·普京总统关于新型战略关系的
联合声明

2002 年 5 月 24 日，我们保证美利坚合众国与俄罗斯联邦将建立新型战略关系。我们宣布我们的伙伴关系，并承诺作出共同努力，为我们两国人民促进稳定、安全和繁荣，合力对付全球挑战，协助解决区域冲突。我们还宣布我们将秉着相互尊重的精神，致力消除我们分歧之处。

我们再次会晤，以重申我们两国的伙伴关系，以及我们愿意共同迎接二十一世纪各项挑战的承诺。

随着美国参议院和俄罗斯联邦会议两院完成了批准程序，我们能够就《裁减进攻性战略武器莫斯科条约》交换批准书。该条约立即生效。它就大幅度裁减战略核弹头作出规定，是我们两国关系出现变化的另一迹象。

我们将加紧努力，应付全球的恐怖主义威胁，以及对我国两国人民和全世界爱好和平人民构成威胁的大规模毁灭性武器及其运载工具的扩散。

在这方面，我们宣布我们打算推动在导弹防御领域的具体共同项目，这些项目将有助于深化美国与俄罗斯的关系。

**2003 年 6 月 4 日俄罗斯联邦常驻联合国代表和美利坚合众国
常驻联合国代表给秘书长的信（附件二）**

**乔治·布什总统和弗拉基米尔·普京总统关于美国与俄罗斯
在空间领域的合作的联合声明**

“哥伦比亚”号航天飞机的损失突出了美国和俄罗斯作为空间探索伙伴的历史作用。尽管出现悲剧和逆境，它们依然坚持不懈。在这个挑战性时刻，我们的伙伴关系更加深厚，国际空间站方案依然实力强大。我们两国的异常努力持续不断。美国承诺使航天飞机安全地恢复飞行，而俄罗斯联邦则承诺满足国际空间站机组人员在运输和后勤再补给方面不可或缺的需要，以便维持我们在国际空间站上的美国宇宙飞行员和俄罗斯宇宙飞行员联合小组，直到航天飞机恢复飞行。

我们肯定表明，我们共同期望借凭我们在航天方面的双边和多边相互作用的史无前例经验，确保国际空间站能继续组装且切实可行，成为一个世界级的研究设施。我们重申对人类航天任务的承诺，并准备采取强有力的步骤，加强我们在应用空间技术和工艺方面的合作。
